

Обмін іноземних водійських прав на польські національні водійські права

Карта послуги

Дата затвердження
2022-05-13

Обмін іноземних водійських прав на польські національні водійські права

Адміністрація міста Жешува
Відділ комунікацій

1. Необхідні документи для розв'язання справи

Особа, яка має діючі водійські права, видані за кордоном, може за своєю заявою отримати національні водійські права відповідної категорії після повернення іноземного документа органу, що видає водійські права.

Особа, яка подає заяву на заміну водійського посвідчення, виданого за кордоном, подає:

- заяву на видачу водійських прав (формуляр),
- ксерокопію наявного водійського посвідчення разом з перекладом на польську мову, підготовленим або завіреним присяжним перекладачем або компетентним консулом Республіки Польща - не потрібен переклад на польську мову водійського посвідчення, виданого згідно із зразком, вказаним у Додатку 1 до Директиви 2006/126/ЄС Європейського парламенту та Ради від 20 грудня 2006 р. про водійські права (перетворення) (З. В. ЄС L 403 від 30.12.2006 р., стор. 18 із наступними змінами), а також у Додатках № 1 і 1а до Директиви Ради 91/439/ЄЕС від 29 липня 1991 р. в області водійських посвідчень (З. В. ЄС L 226 від 10.09.2003 р., стор. 4 зі змінами; з. в. ЄС, спеціальне польське видання, розділ 7, т. 7, стор. 441, з подальшими змінами), копія перекладеного документа додається до перекладу,
- кольорову фотографію (див. вимоги до фотографії),
- підтвердження оплати за видачу водійських прав та реєстраційного збору,
- документи, необхідні для продовження терміну дії водійських прав - заміна водійських прав, термін дії яких закінчився, можлива тільки в разі водійських прав, виданих за кордоном державою-членом Європейського Союзу, Швейцарської Конфедерації або державою-членом Європейської угоди про вільну торгівлю (ЄАВТ) - учасником угоди про Європейський економічний простір,
- документ, що засвідчує особу (для ознайомлення),
- підписану інформаційну клаузулу RODO.

Іноземець, який клопоче про отримання польського водійського посвідчення, додає до заяви ксерокопію посвідки на проживання, візи або іншого документа, що підтверджує право перебування на території Республіки Польща, або довідку про те, що він навчається не менше шести місяців..

Водійські права видаються особі, яка має місце проживання на території Республіки Польща, при цьому:

- а) перебуває на території Республіки Польща не менше 185 днів у кожному календарному році,
 - в силу своїх особистих і професійних зв'язків або
 - з наміром постійного проживання виключно через свої особисті зв'язки, або
- б) регулярно перебуває на території Республіки Польща через свої особисті зв'язки, і водночас через свої професійні зв'язки він послідовно проживає щонайменше у двох державах-членах Європейського Союзу,
- с) нерегулярно перебуває на території Республіки Польща через свої особисті зв'язки, оскільки він перебуває в іншій державі-члені Європейського Союзу з метою виконання завдання протягом певного періоду, або
- д) проживає на території іншої держави у зв'язку з навчанням у вищому навчальному закладі або навчанням у школі.

У разі обміну водійських прав компетентний орган, що здійснює обмін іноземного водійського посвідчення, звертається до компетентного органу цієї держави підтвердити дані та інформацію, що міститься в оригінальному документі. Не підлягають зобов'язанню перевірки в державі видачі водійські права особи, яка отримала на території Республіки Польща статусу біженця, притулок, додатковий захист або згоду на перебування з гуманітарних причин або згоду на перебування, в розумінні ст. 348 і ст. 351 Закону Про іноземців від 12 грудня 2013 р.

Примітка: Для особи, яка має водійські права, видані в країні, яка не є учасником Конвенції про дорожній рух (Женевська конвенція, Віденська конвенція), а також у разі наявності водійських прав, не відповідних зразком, вказаним у цих конвенціях, додатковою умовою отримання польських водійських прав є здача з позитивним результатом теоретичної частини державного іспиту та подання завіреного перекладу іноземного документа.

Ця умова не поширюється на національні водійські права, видані в державі-члені Європейського Союзу, Швейцарській Конфедерації або державі-члені Європейської угоди про вільну торгівлю (ЄАВТ) - стороні Угоди про Європейський економічний простір.

У разі необхідності складання державного іспиту орган, який здійснює заміну, формує особі профіль кандидата у водії, який необхідно подати до екзаменаційного центру. Профіль кандидата у водії формується після отримання підтвердження даних, що містяться у водійських правах за кордоном.

Якщо водійське посвідчення, видане за кордоном, містить обмеження, воно включається в видане водійське посвідчення.

2. Подача заяви в електронному вигляді

Відсутність можливості

3. Оплати

Оплата за обмін іноземних водійських прав та реєстраційний збір - **100,00 зл.**

Оплата може бути здійснена:

- платіжною картою безпосередньо в пункті обслуговування,
- готівкою шляхом внесення оплати у відділеннях банку PKO BP S. A. в Адміністрації,
- переказом на рахунок Адміністрації міста Жешув **номер рахунку: 29 1020 4391 0000 6102 0144 6525**

Підтвердження оплати має бути додано до заяви.

4. Місце подачі документів

Заяву слід подати до Відділу комунікації Адміністрації міста Жешува, Плас Ofiar Getta 7, кімната 14, тел. 17 875 45 74, 17 875 45 75.

5. Порядок і терміни вирішення справи

До 30 днів

6. Апеляційна процедура

Винесене адміністративне рішення може бути оскаржене до колегії апеляційних органів місцевого самоврядування в Жешуві через Мера міста Жешува протягом 14 днів з дня вручення рішення.

7. Правова основа

Закон від 14 червня 1960 р. Кодекс про адміністративні правопорушення (ед.т. З.В. від 2024 р., поз. 572)

Закон від 5 січня 2011 р. про водіїв транспортних засобів (ед.т. З.В. від 2023 р. поз. 622 з под. зм.)

Постанова Міністра інфраструктури та будівництва від 24 лютого 2016 р. Про видачу документів, що підтверджують право керування транспортними засобами (З.В. від 2016 г. поз. 231 з под. зм.)

Постанова Міністра інфраструктури та будівництва від 20 травня 2016 р. Про зразки документів, що підтверджують право керування транспортними засобами (З.В. від 2016 р. поз. 702 з под. зм.)

Постанова Міністра транспорту, будівництва та морського господарства від 11 січня 2013 р. щодо розміру плати за видачу документів, що підтверджують право керування транспортними засобами (З.В. від 2013 р. поз. 83 з под. зм.)

Розпорядження Міністра інфраструктури від 15 квітня 2022 р. про внесення змін до Положення про видачу документів, що підтверджують право керування транспортними засобами (З.В. від 2022 р. поз. 874)

Постанова міністра цифровізації від 2 квітня 2022 р. про реєстраційний збір, що становить прибуток Фонду - Центрального реєстр транспортних засобів та водіїв (З.В. від з 2022 р. поз. 738).

8. Примітки

Обробка персональних даних клієнтів Департаменту комунікацій Адміністрації міста Жешува

Відповідно до ст. 13 абз. 1 і 2 Регламенту Європейського парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року Про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільне переміщення таких даних, а також про скасування директиви 95/46/ЄС (Загальні положення про захист даних). (З. В. ЄС L 119 від 04.05.2016, стор. 1), далі "RODO", повідомляю, що:

1. Адміністратором Ваших персональних даних є Гміна місто Жешув, Rynek 1,35-064 Rzeszów.
2. Інспектор із захисту даних є Антон Вільк, e-mail: iod@erzeszow.pl: iod@erzeszow.pl.
3. Ваші персональні дані будуть оброблятися з метою виконання завдань, що належать до Відділу комунікацій - на підставі правових положень: Закону про водіїв транспортних засобів, Закону про дорожній рух та нормативних актів
4. Одержувачами Ваших персональних даних будуть тільки суб'єкти, які мають право на отримання персональних даних відповідно до законодавства.
5. Ваші персональні дані будуть зберігатися протягом часу, встановленого законодавством, відповідно до інструкції канцелярії.
6. Ви маєте право вимагати від Адміністратора доступу до персональних даних, їх виправлення або обмеження обробки.
7. Ви маєте право подати скаргу до Президента Управління захисту даних.
8. Надання персональних даних є добровільним, але необхідним для захисту інтересів Держави та Адміністратора у разі розгляду скарг або пред'явлення претензій, а також оцінки якості послуг.

Польські національні водійські права видаються уповноваженій особі після повернення іноземних водійських прав.

Дана інформація носить загальний характер і впливає з положень Закону. В окремих випадках може знадобитися подача додаткових документів і пояснень.

Якщо Ви використовуєте формуляр заявки, розміщений на сайті Адміністрації міста Жешув, Ви повинні видрукувати його у двосторонньому екземплярі.

З технічних причин (потрібна належна якість друку) може виникнути необхідність повторного заповнення заяви в адміністрації. Приносимо вибачення за можливі незручності.

Дані карти послуги

Розробив	Sylwia Łoza	11.05.2022
Схвалив	Zdzisław Sudoł	13.05.2022
Особа, відповідальна за оновлення карти	Sylwia Łoza	